



Purchasing Office: – Bureau des achats :

Procurement & Contracting Services
Bid Receiving Unit
VISITOR'S CENTRE
73 Leikin Drive
Ottawa, Ontario K1A 0R2
Attention: Sonya Dupont
Tel: 613-843-3798

Services d'acquisitions et des marchés
Module de réception des soumissions
CENTRE DES VISITEURS
73 promenade Leikin
Ottawa (Ontario) K1A 0R2
Attention: Sonya Dupont
Tel: 613-843-3798

**SOLICITATION
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments :

Title – Sujet Mettre à jour le plan directeur du complexe		Date 8 octobre 2013
Solicitation No. – N° de l'invitation 201402493		Amendment No. – No modif. 005
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At /à : 14h	EDT(Eastern Daylight Saving Time) HAE (heure avancée de l'Est)	
On / le : 16 octobre 2013		
F.O.B. – F.A.B Destination	GST – TPS See herein — Voir aux présentes	Duty – Droits See herein — Voir aux présentes
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à anna.rozanski@rcmp-grc.gc.ca		
Telephone No. – No. de téléphone 613-843-6972		Facsimile No. – No. de télécopieur 613-825-0082
Delivery Required – Livraison exigée		Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:		
Telephone No. – No. de téléphone		Facsimile No. – No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
Signature		Date

La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues pendant la période de soumission; et
- modifier l'invitation en conséquence, le cas échéant.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 1 : En ce qui a trait aux certifications de l'ingénieur des transports et de l'ingénieur civil, peut-on fournir un certificat de l'Ordre des ingénieurs de l'Ontario plutôt qu'un certificat d'attestation de diplôme?

Réponse 1 : Une certification d'ingénieur professionnel dans une province canadienne constitue une attestation suffisante de la compétence minimale voulue.

Question 2 : Les soumissionnaires doivent-ils remplir la section sur la notation (le tableau indiquant la note globale du soumissionnaire) à la fin de l'annexe D ou cette section doit-elle être laissée en blanc pour le comité de sélection?

Réponse 2 : On demande aux soumissionnaires de remplir la section sur la notation à la fin, mais il ne s'agit pas d'une exigence obligatoire.

Question 3 : Nous tenons à demander une prolongation de la date de clôture au 18 octobre 2013.

Réponse 3 : Une prolongation est accordée, mais seulement jusqu'au 16 octobre 2013.

Question 4 : Si nous avons soumis une soumission avant qu'une modification à l'invitation est affiché, devons-nous soumettre une nouvelle soumission, ou pouvons-nous simplement signer la modification à l'invitation et fournir à l'autorité contractante par courrier?

Réponse 4 : La modification à l'invitation signé et envoyé à l'autorité contractante par courriel est acceptable.

MODIFICATIONS À L'INVITATION

1. Au point 1.2, Ingénieur des transports, à la page 24-25

SUPPRIMER :

TM1	La personne proposée doit avoir un diplôme en génie d'une université canadienne reconnue, ou un tiers reconnu doit attester que le diplôme obtenu à l'étranger vaut son équivalent au Canada. La liste des tiers admissibles figure sur le site du Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux, à l'adresse suivante : http://www.cicic.ca OU La personne proposée doit être urbaniste en transports accrédité de l'Institut canadien des urbanistes. (Annexer une copie du certificat à la soumission)	
-----	---	--

INSÉRER :

TM1	La personne proposée doit avoir un diplôme en génie d'une université canadienne reconnue, ou un tiers reconnu doit attester que le diplôme obtenu à l'étranger vaut son	
-----	---	--



	<p>équivalent au Canada. La liste des tiers admissibles figure sur le site du Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux, à l'adresse suivante : http://www.cicic.ca</p> <p>OU</p> <p>La personne proposée doit être urbaniste en transports accrédité de l'Institut canadien des urbanistes.</p> <p>OU</p> <p>La personne proposée doit être un ingénieur professionnel agréé par une province canadienne.</p> <p>(Annexer une copie du certificat à la soumission)</p>	
--	--	--

2. Au point 1.3, Ingénieur civil, à la page 25

SUPPRIMER :

CM1	<p>La personne proposée doit avoir un diplôme en génie d'une université canadienne reconnue, ou un tiers reconnu doit attester que le diplôme obtenu à l'étranger vaut son équivalent au Canada. La liste des tiers admissibles figure sur le site du Centre d'information canadien sur des diplômes internationaux, à l'adresse suivante : http://www.cicic.ca</p> <p>(Annexer une copie du certificat à la soumission)</p>	
-----	---	--

INSÉRER :

CM1	<p>La personne proposée doit avoir un diplôme en génie d'une université canadienne reconnue, ou un tiers reconnu doit attester que le diplôme obtenu à l'étranger vaut son équivalent au Canada. La liste des tiers admissibles figure sur le site du Centre d'information canadien sur des diplômes internationaux, à l'adresse suivante : http://www.cicic.ca</p> <p>OU</p> <p>La personne proposée doit être un ingénieur professionnel agréé par une province canadienne.</p> <p>(Annexer une copie du certificat à la soumission)</p>	
-----	---	--

3. Au point 7.2.2, à la page 14

SUPPRIMER :

Jalons	Description	Répartition des coûts	Échéance
6.1	Mettre à jour le relevé des conditions	10%	À déterminer



	existantes		
6.2	Consulter les intervenants à titre préparatoire	10%	À déterminer
6.3	Réviser et mettre à jour les principes de conception et de planification	10%	À déterminer
6.4	Réfléchir aux plans de développement envisageables	10%	À déterminer
6.5	Présenter aux intervenants les plans de développement envisageables	10%	À déterminer
6.6	Faire la présentation initiale au CCUDI-CCN	10%	À déterminer
6.7	Faire la présentation finale aux intervenants	10%	À déterminer
6.8	Faire la présentation finale au CCUDI-CCN	10%	À déterminer
6.9	Rassembler le plan directeur du complexe des IOTMP et les documents connexes	10%	March 31, 2014

INSÉRER :

Jalons	Description	Répartition des coûts	Échéance
6.1	Mettre à jour le relevé des conditions existantes	5%	À déterminer
6.2	Consulter les intervenants à titre préparatoire	5%	À déterminer
6.3	Réviser et mettre à jour les principes de conception et de planification	5%	À déterminer
6.4	Réfléchir aux plans de développement envisageables	5%	À déterminer
6.5	Présenter aux intervenants les plans de développement envisageables	10%	À déterminer
6.6	Faire la présentation initiale au CCUDI-CCN	15%	À déterminer
6.7	Faire la présentation finale aux intervenants	15%	À déterminer
6.8	Faire la présentation finale au CCUDI-CCN	15%	À déterminer
6.9	Rassembler le plan directeur du complexe des IOTMP et les documents connexes	15%	March 31, 2014

4. Sur la page de couverture,

SUPPRIMER :

Solicitation Closes – L'invitation prend fin	
At / à : 14h	EDT(Eastern Daylight Saving Time) HAE (heure avancée de l'Est)
On / le : 11 octobre 2013	

INSÉRER :

Solicitation Closes – L'invitation prend fin	
At / à : 14h	EDT(Eastern Daylight Saving Time) HAE (heure avancée de l'Est)
On / le : 16 octobre 2013	

